

- Das **Seiser Alm Ski Team** organisiert am **5. und 6. Februar** zwei Internationale FIS-Riesentorlaufrennen auf der Puflatschpiste. Wir suchen dafür **freiwillige Helfer als Torposten und Rutscher**. Interessierte bitte melden: ☎ 340 2551144.
- Mein Name ist Clara Porcellana, ich bin 25 Jahre alt und arbeite seit zwei Jahren hier. Ich bin auf der Suche nach einer **Mietwohnung**, in die ich mit meinem Hauptwohnsitz umziehen kann. Sie können mich unter der Telefonnummer ☎ 334 2645544 erreichen.
- *Mi chiamo Ana Maria, ho 38 anni e vivo e lavoro ad Ortisei da quasi 3 anni. Sono in cerca di un alloggio dove trasferire la mia residenza. Rimango a disposizione al seguente numero di telefono ☎ 320 606 4265.*
- **Trochtenstiefel** für die Kurz 'n; Größe 43/44; ☎339 1704008.

## ZU VERMIETEN

- **Doppelgarage in Dorfgarage** zu vermieten! [derberggruft53@gmail.com](mailto:derberggruft53@gmail.com).
- **Ab sofort schöne 3-Zimmer-Wohnung in Völs am Schlern zu vermieten:** Helle, unmöblierte Wohnung (mit Einbauküche) mit freundlicher Atmosphäre in zentraler Lage ab sofort an ortsansässige und zuverlässige Mieter zu vergeben. Weitere Details auf Anfrage unter: [wohnung1a@gmx.com](mailto:wohnung1a@gmx.com).

## ZU VERKAUFEN

- **Verkauf der Restposten** von Haushaltsgeräten, Lampen, Handyzubehör und verschiedene Artikel bei Elektro EP: Rier Albert, Handwerkerzone Lafyweg,12. Rabatte von 30 bis 50 %. Samstag, 18 Jänner 2025.

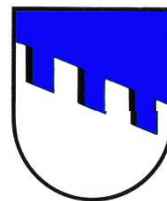
## STELLENANGEBOTE

- *Cerco persona x pulizie scala condominiale a Siusi per 1 ora settimanale*  
☎ 334 9321239 *Gabriele*.
- **Reinigungskraft** für die Kitas Kastelruth nachmittags oder abends 16h wöchentlich.  
☎ 346 404 5786.
- Hotel Villa Kastelruth sucht ab Ende Mai **Rezeptionist/-in** mit Kenntnissen in deutscher, italienischer und englischer Sprache. ☎ 0471 706308 oder [info@hotelkastelruth.com](mailto:info@hotelkastelruth.com).
- Hotel Monte Piz sucht ab sofort eine erfahrene **Reinigungskraft** bis April.  
☎ 0471 729000 oder [info@montepiz.com](mailto:info@montepiz.com).

## ANZEIGENABGABE:

**Schriftlich jeweils bis MITTWOCH** im Tourismusverein Kastelruth und Seis oder per **E-Mail** [schlerninfo@gmail.com](mailto:schlerninfo@gmail.com). Der Kleinanzeiger liegt in den Kirchen von Kastelruth und Seis auf und kann von der Homepage der Gemeinde [www.kastelruth.it](http://www.kastelruth.it) heruntergeladen werden. Die Veröffentlichung ist kostenlos. Werbung wird keine gedruckt.

*Gli annunci possono essere consegnati direttamente presso gli uffici informazioni di Castelrotto e Siusi, oppure tramite e-mail [schlerninfo@gmail.com](mailto:schlerninfo@gmail.com).*



# KLEINANZEIGER

Gemeinde Kastelruth Nr. 02/25 vom **12.01. - 19.01.2025**

**Nächste Ausgabe: 19.01. - 26.01.2025 (Anzeigenschluss: 15.01.2025)**

## ÄRZTLICHE MITTEILUNGEN

- Die **Praxis von Dr. Koralus** bleibt am **16.01.25 vormittags geschlossen**.  
*Lo studio medico del Dr. Koralus rimarrà chiuso il 16.01.25 al mattino.*

## EIKI KASTELRUTH

- **Öffnungszeiten: Dienstag und Donnerstag von 8.30 – 11.30 Uhr; Dienstagnachmittag von 14.30 – 17.00 Uhr.**
- **Eltern-Kind-Musizieren** Lasst uns gemeinsam in die Musikwelt eintauchen: Mit Fingerspielen, Knireitern und Tänzeln singen wir deutsche und italienische Kinderlieder, die wir mit einfachen Klanginstrumenten einstimmen. Start: **Montag, 27.01.2025** (8 Einheiten). Altersgruppen: 6–17 Monate um 9.00 Uhr zu 45 Minuten; 18–36 Monate um 10.00 Uhr zu 45 Minuten. **Ort: Elki Kastelruth.**  
Info& Anmeldung: [klausen@elki.bz.it](mailto:klausen@elki.bz.it).
- **Vortrag: Unsere Kinder sicher im Internet:**In diesem Vortrag werden folgende Themen besprochen: **Smartphonebenutzung, Medienkonsum & Sucht; Cybergrooming, Sextalks & Sexting ; Gaming; Soziale Netzwerke; Cybermobbing; Das Internet sicher und verantwortungsvoll benutzen; Planung Kinderhandy; Sicherheitseinstellungen; Sichere Passwörter erstellen;** Weiter Informationen & Buchempfehlungen; Offene Gesprächs- & Fragerunde. Termin: **Donnerstag, 20.02.2025. Uhrzeit: 19.30 - 21.30 Uhr.** Ort: **Laechlersaal** in Kastelruth. Referentin: Anita Pfatner / Protactics Italy. Mitarbeiterin für Integration, Gewaltpräventions- & Selbstbehauptungstrainerin, Safer-Internet-Botschafterin und Autorin. Kosten: 10 Euro. Anmeldung: [klausen@elki.bz.it](mailto:klausen@elki.bz.it)

## VERSCHIEDENES

- Die **Marinzen GmbH** gibt bekannt, dass aufgrund des Auslaufens des alten Vertrages mit 01. Mai 2025 die **Marinzenhütte für 3 Jahre neu verpachtet wird**. Es wird eine Ausschreibung gemacht und alle Interessierten sind gerne eingeladen. Das Einladungsschreiben, Infos und die Ausschreibungskundmachung können per Mail unter [info@marinzen.com](mailto:info@marinzen.com) angefordert werden. Letzter Abgabetermin für die Angebote ist der **20.01.2025**.
- In Compatsch wird ein kleiner **Rodelpark** präpariert, der jederzeit zugänglich ist und von allen frei genutzt werden kann. **Ab 07.01. wird Ex-Rodelweltmeister Patrick Lambacher** dort dreimal wöchentlich **gratis Rodelkurse** anbieten.

- **ENTDECKE DAS NATURPARKHAUS SCHLERN-ROSENGARTEN!** Im Januar, Februar und März bietet das Naturparkhaus **kostenlose Führungen jeden Dienstag um 15:30**. Keine Anmeldung erforderlich. **Naturparkhaus Schlern-Rosengarten**, Oswald-v.-Wolkenstein-Platz 6, Seis am Schlern.
- Die **Musikkapelle Seis am Schlern** bedankt sich recht herzlich bei der Bevölkerung für die herzhafte Aufnahme beim Neujahrswünschen und besonders für die erhaltenen Spenden. Einen großen **VERGELT'S GOTT** an alle!!!
- **Einschreibung für das Schuljahr 2025/26** in die **1. Klasse der Grundschule**. Die Einschreibung wird **vom 10.01.2025 bis zum 24.01.2025 ONLINE mittels SPID** oder die aktivierte Bürgerkarte vorgenommen. SPID ist die digitale Identität für alle volljährigen Bürger und funktioniert über einen persönlichen Benutzernamen und ein Passwort als digitaler Schlüssel. Die Aktivierung erfolgt über einen der neuen Provider und läuft entweder online oder über einen Schalterdienst. <https://my.civis.bz.it/public/de/spid.htm>. Nähere Informationen zur Online-Einschreibung finden Sie auf der Homepage des SSP Schlern. <http://www.schule-schlern.it>.
- **Das Lachende Beckenbodentraining** für eine sichere gesunde Aufrichtung, stärkt Becken Rücken und Bauchmuskeln, mit speziellen Atembewegungen und Musik, mit Trainerin Sigrid Seberich. **im Kulturhaus Völs am Schlern ab dem 13.01.2025 Montagvormittag um 08:30 und am Montagabend um 19:30 und ab 15.01.2025 Mittwochvormittag um 08:30.**
- Der **SENIORENCLUB SEIS** lädt am **Mittwoch, 15. Jänner um 14:00 Uhr** zum gemütlichen Beisammensein mit der Mundartdichterin Anna ins **Kulturhaus** ein, wir freuen uns auf zahlreiche Teilnahme.
- Der **Bildungsausschuss** (Verein der Vereine) Kastelruth lädt die Mitgliedsvereine zur diesjährigen **Vollversammlung am Freitag, 17.01.2025 um 20:00 Uhr im kleinen Pfarrsaal in Kastelruth** ein. Willkommen sind auch jene Vereine, die Interesse an einer Mitgliedschaft haben und bei Interesse in den Bildungsausschuss aufgenommen werden können. Beim gemeinsamen Umtrunk nach der Vollversammlung können sich die Vereine untereinander austauschen.
- Am **Sonntag, den 19. Jänner**, findet in Kastelruth die **traditionelle Bauernhochzeit** statt. Der **Hochzeitszug** startet um **14:00 Uhr am Schererplatzl** in St. Valentin und führt bis zum Dorfplatz in Kastelruth. Bereits **ab 11:00 Uhr** beginnt der **Festbetrieb mit musikalischer Unterhaltung** am Dorfplatz. Die **Hauptstraße von Garni Schönblick bis zur Kreuzung Wegscheid** ist für **PKW's von 09:00-16:00 Uhr geschlossen**. Die **Umleitung** erfolgt über die **Dolomitenstraße**. Weitere Information zur Veranstaltung und zur Straßensperre finden Sie unter: [www.seiseralm.it](http://www.seiseralm.it). Witterungsbeding kann der Streckenverlauf kurzfristig geändert werden.
- **Besonderes Konzert am 23.01. um 21:00 Uhr im Cyprianerhof!** Der brasilianische Pianist Ari Borger zählt zu den Meistern des Blues-Pianos, Boogie-Woogie und der Hammond B3. Wenn dich diese außergewöhnliche Veranstaltung interessiert, bist du herzlich eingeladen, Teil dieses besonderen Abends zu sein. Lass uns wissen!
- **AVS Sektion Schlern:** Wir laden alle AVS-Mitglieder, und ganz besonders die zu ehrenden Mitglieder, zur **64. Jahreshauptversammlung** ein. 1. Einberufung **Donnerstag, 23. Januar 2025 um 24:00 Uhr**, 2. Einberufung **Freitag, 24.01.2025**

um **20:00 Uhr** im **Kulturhaus von Seis**. Der Ausschuss freut sich auf zahlreiches Erscheinen.

- **Senioren Cub Kastelruth: Informationsnachmittag mit Gunda Bauhofer**, Geschäftsführerin der Verbraucherzentrale zum Thema "Vorsicht Falle" am **Mittwoch, den 29. Jänner 2025**, mit Beginn um **14:30 Uhr im Laechlersaal in Kastelruth**. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.
- Die **Kastelruther Bäuerinnen** laden alle spielfreudigen Korter zum jährlichen **Lichtmess Preiswatten** am **Montag, 3. Februar um 13:00 Uhr** beim **Turmwirt** in Kastelruth ein. Anmeldung bei Andrea 3479410090 oder Verena 345 2206710.
- Im **März 2025** ist es wieder soweit und die **Einschreibungen Schuljahr 25-26** für die **Musikschulen landesweit** können durchgeführt werden. Daher bieten wir im **Februar 2025 einige Schnupperkonzerte** in der **Musikschule Seis** an für alle Schülerinnen und Schüler, die die angebotenen Instrumente besser kennen lernen möchten. Folgende Fächer/Instrumente werden zu den untenstehenden Terminen im Konzertsaal der Musikschule Seis **jeweils um 17:30 Uhr** vorgestellt: **Montag, 17. Februar 2025** – Klarinette, Rhythmik Move & Groove, Saxophon, Singen, Tanz & Bewegung, Trompete/Flügelhorn. **Dienstag, 18. Februar 2025** – Hackbrett, Posaune/Euphonium, Querflöte, Schlagwerk, Tuba und Violine. **Mittwoch, 19. Februar 2025** – Blockflöte, Gitarre, Horn, Klavier, Steirische Harmonika und Violoncello. Wir freuen uns auf viele interessierte Schülerinnen und Schüler.
- **Jahrgang 1955:** Liebe 55er wir laden Euch zu unserem **Jahrgangsausflug** vom **16.-17. Mai** ein. Wir fahren über den Ofenpass nach St. Moritz und dann mit dem Berninaexpress nach Tirano. Am nächsten Tag geht's zum Iseosee und in die Franciacorta. Anmeldung bitte innerhalb 31. Jänner bei Walter ☎ 347 2319082 oder Marta ☎ 333 6045868. Wir freuen uns auf das Wiedersehen. Euer Ausschuss.

## ARBEIT SUCHEN

- Einheimische **Baristin**, 3-sprachig, sucht Arbeit vormittags für ein paar Stunden. Kastelruth-Seis. ☎ 366 3340293.
- Ich suche einen **Nebenjob**, gerne mit flexiblen Arbeitszeiten, ich habe Erfahrung im Gastgewerbe und nehme den Nebenjob auch gerne in anderen Bereichen an, ☎339 8893296.
- *Cerco lavoro come lavapiatti. 2 anni di esperienza.* ☎ 327 2662734.
- *Cerco lavoro come secondo cuoco. 27 anni di esperienza.* ☎373 7922663.
- *Cerco lavoro come tutto fare/aiuto cuoco.* ☎ 328 0698899.
- *Cerco lavoro come cameriere ai piani/tutto fare.* ☎ 347 6977870.
- *Educatrice, residente in valle isarco, cerca come bambinaia-aiuto domestico, preferibile tempo pieno e giornaliero, non a chiamata! Senza auto, con eventuale alloggio singolo.* Maria Rosaria ☎ 328 5347540.
- *Cerco lavoro di pulizia in albergo o appartamento, oppure come badante, parlo italiano e un po' di tedesco ed abito a Fiè.* ☎ 344 6024097.

## GESUCHT WIRD

- *Cerco appartamento annuale.* ☎ 328 0698899.